

華埠「千禧門」匾牌快將修復

大溫地區天氣預測

今天	12/4 (五)	12/5 (六)	12/6 (日)
 雨 6-10℃	 陣雨 7-9℃	 陣雨 8-11℃	 晴間雨 7-9℃

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(℃)	概況
卡加利	-1 - 8	多雲
愛蒙頓	-3 - 2	晴間雲
溫尼辟	-4 - 2	晴間雲
多倫多	1 - 7	多雲
渥太華	-3 - 3	多雲
滿地可	-2 - 3	陣雨
三藩市	9 - 16	雨
洛杉磯	11 - 23	晴間雲
紐約	4 - 11	晴
香港	19 - 23	晴間雲
台北	16 - 19	多雲
北京	-6 - 5	晴
上海	4 - 9	晴
廣州	14 - 18	多雲
新加坡	25 - 32	雷雨
東京	6 - 13	晴
悉尼	16 - 24	晴間雲
倫敦	6 - 13	多雲

【明報專訊】華埠「千禧門」被盜匾牌的修復工程已經展開，雖然遇上一些技術問題，但仍然有望在兩星期內完成。

去年6月，華埠「千禧門」牌樓柱下石墩上的十多塊金屬匾牌先後被偷走，懷疑是金屬竊賊撬走變賣，其後一直未能尋回。經社區人士遊說後，今年市府決定重新安裝。可是日前開工後，技術上出現狀況，尺寸並不完全契合。最後只有一些匾額順利裝嵌成功。市府發言人沃森（Jason Watson）表示，工程在上月24日展開，但有四塊匾牌的尺寸不符合要求，故此裝嵌工程延遲，但他估計，工程在一至兩個星期便能完成。雖然工程出現一點延誤，但華埠千禧會前副主席葉承基對於匾牌得以修復，感到高興，特別是市府將

牌樓的石墩，以及牌樓前的石獅子洗刷一新。雖然已錯過了旅遊旺季，但起碼在明年華埠春節大遊行之前，可以讓前來華埠的遊客看到一個光鮮而又完整的「千禧門」。其實市府在修復之前，曾經展開廣泛的意見諮詢，最後決定不再採用金屬匾牌，改用表面添加金屬薄膜的膠版。既考慮到觀感，又避免招惹金屬竊賊的垂涎。被盜匾額上的文字，原本介紹「千禧門」興建的來龍去脈及捐贈者的芳名，但新匾牌上的文字並不完全照抄。據悉，捐贈者的中英文名字都經過仔細校對，修正了先前一些錯漏。



「千禧門」部分匾牌修復之後的模樣。（陳志強攝）

卑中林木合作備忘錄續簽

【明報專訊】正在中國北京訪問的卑詩省林木廳長湯姆森（Steve Thomson）說，除了與中方延長了合作備忘錄外，本省代表團在星期三出席了首度舉辦的加中木材峰會，與中國建築業界代表會面，推廣本省木材。湯姆森昨日向本地傳媒交代外訪進展，他是上月27日到亞洲進行為期9日的商務訪問，日前結束日本

行程後轉飛中國，他昨日以電話越洋向本地傳媒介紹今次的行程進展，表示已經成功與中國住房及城鄉建設部延長在2010年時所簽署的合作備忘錄。湯姆森指，該部門負責中國國內的建築規格和政府房屋興建，延長備忘錄的有效期，將能夠確保中方承諾繼續購買本省木材，對業界的幫助很大。湯姆森又說，30位本省訪問團代

表在星期三出席了首次舉辦的加中木材峰會，與近300名建築業界人士、木材買家、進口商等進行研討會，互相交換意見。他說，此類峰會是首次舉辦，效果理想，期望日後能夠再次舉辦。被問到中國經濟放緩，會否影響本省輸往當地的木材數量，湯姆森說，今次訪華仍然感受到當地業界對本省木材的興趣，相信中國市場

會繼續增長。他又說，中方近年積極推廣環保建築，而木建房屋亦較其他物料環保，認為本省木材仍然商機無限。另外，湯姆森在日本訪問期間參觀即將落成、利用本省技術和木材興建的長者中心。湯姆森指，該中心採用由卑詩大學（UBC）研發的防地震建築技術，迎合當地的需要，有信心會成為新商機。

血管壽命影響生命長短

保護血管和微循環系統的天然保健品
ELIPULSE®一粒寶

人們都害怕癌症，其實血管疾病更可怕，以最常見的動脈硬化為例，它所引發的冠心病與腦中風在全世界每年要吞噬800-1000萬條生命，遠遠多於死於癌症的患者。其他症狀如：肢體麻木、視力下降、血管性頭痛、腎血管功能障礙、下肢浮腫和沉重感、四肢靜脈曲張發涼、或多或少也是血管及微循環障礙有關。血管和微循環堵塞，心臟泵血不足，會導致血管向全身主要臟器器官運送營養物質與氧氣的能力下降，因此，重視血管保健刻不容緩。採用純植物原料的天然保健品ELIPULSE®一粒寶，作用於全身血管通道，具有去除血栓、緩解血管堵塞造成的疼痛、溫暖保養全身血管通道及脈絡，保護微循環，是中老年人疏通軟化血管、保養血管內皮、預防糖尿病血管併發症，養護心臟，改善心慌、胸悶、氣短、乏力症狀，從而提升心、腦及各主要臟器器官活力，預防梗塞的安全有效產品。

ELIPULSE®一粒寶，加拿大天然健康食品編號(NPN 80043663)，BC省出品，採用植物膠囊，天然原料保證綠色無任何污染殘留。現在購買可享受特價優惠，買兩瓶送一瓶，卑詩藥房免費送貨。

送給中老年人最好的禮物
冬季養護血管正當時

西醫診所提供
隨時看病服務
快速預約腦專科、
腎專科、心臟專科、
糖尿病專科
(需醫生轉診)

9618 Cameron St., Burnaby
(本拿比Lougheed Mall 沃爾瑪商場西側, Lougheed Plaza 1層和#282)

全新平治12座位豪華禮賓車

接駁地點：溫哥華、本那比及列治文
特價\$19起/單程起
去威士拿請坐平治 上門接送 另加\$6.00
需買來回程，回程可選不同日子及時間

平治假期

威士拿，安排導師教初級滑雪班

吊車及滑雪工具出租

旅行團上門接送不另收費
備有7人及12座位包車服務

全新2015奔馳禮賓車，門到門服務，不用等候巴士。來回程酒店或住宅接送，平治車上全真皮座椅，衛星導航，免費衛星電話，可致電世界各地，WIFI上網DVD電影高級音響，專業司機導遊，照顧全程。頭等享受，冷熱飲品小吃免費供應。非一般巴士團可相比，保證玩得開心，VIP享受車程

一天威士拿，三文魚繁殖場

包八大景點：
1. 三文魚繁殖回流場
2. 省立公園吊橋步行參觀
3. 西溫哥華半山豪宅區及全溫哥華美麗海灣全景
4. 馬路灣碼頭公園參觀
5. 神龍瀑布小休拍照留念
6. 全世界第二大石花崗石酋長峰壯麗景色
7. 威士拿最美高爾夫球場及湖景水上飛機場
8. 綠湖之山水景色

溫哥華豪華一天遊 天天出發
1. 唐人街：中山公園、千禧門及世界記錄最窄建築
2. 煤氣鎮：參觀地球上第一個蒸氣鎮
3. 溫哥華會議中心及郵輪碼頭，五帆加拿大廣場，世界會聖火盤
4. 史丹利公園及溫哥華沿岸港口景色
5. 遊覽格蘭湖公眾市場
6. 女皇公園可看全溫哥華景色
7. 到北溫哥華，自費參觀全球最長吊橋及樹上吊橋群
8. 參觀釀酒廠，世界聞名之冰酒及葡萄酒

維多利亞豪華平治遊 大人\$168
包船票及寶翠花園入場券，參觀水上飛機場，小童\$138
省議會，維多利亞大酒店及漁人碼頭，暢遊維多利亞英式豪宅區，及遊船俱樂部及海獅生態，行程最長最好！早玩到晚上盡興而歸，包豐富中式自助餐，及飲品全免。

可為顧客提供多種旅遊行程及租車服務，包括機場接送、商務接待、婚禮服務等。平治假期擁有全新2015年奔馳禮賓車，可在婚禮當日為新人提供點到點的接送服務。

查詢報名：604-723-9028
七天二十四小時營業
持有政府牌照 ICBC千萬保險
可另外安排行程及包車服務

Christmas Super Super Sale

聖誕新貨上場及瘋狂清貨大行動同時舉行
為迎接聖誕大量新貨上場，現貨全面清貨，一件不留

大量舊款茄士咩產品 破天荒五折起

茄士咩新貨全面七折

特價貨品更可低至四折

本期推出大量指定款式男女裝
超特價茄士咩 只由 \$49.9 起
各款男女裝茄士咩產品，包括襯衣、外套、領巾、手套、圍巾、帽等等。

擁有茄士咩毛衣產品的最佳時刻
勿失良機
兩間分店全線舉行

(增設 LG CASHMERE 禮物咭送禮夠溫馨、詳情請到店內查詢)

列治文 Lansdowne Center
Lansdowne Center 978室
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211

國際村分店
International Village 1183室
88 West Pender St.
604-609-2836

備註	五	日	星期	佛門廣開	世界佛教會福慧雙修課程表
時間	晚上七時三十分至九時三十分 十二月廿七日(星期日)慶祝阿彌陀佛聖誕中午十二時半敬備素齋歡歡 十二月廿八日(星期一)慶祝釋迦牟尼佛成道中午十二時半敬備素齋 十二月廿九日(星期二)慶祝釋迦牟尼佛降誕中午十二時半敬備素齋 十二月三十日(星期三)舉行供諸天酬恩法會中午十二時半敬備素齋	十一時十五分至十二時 佛前上供 素齋結緣 十二月十八日起放冬假二零一六年一月廿二日起課講紫白飛星玄空 大卦論經年	上午九時三十分至十一時十五分 早課或功德唸佛法會 佛前上供 素齋結緣	下午二時至四時 度明法師、恒泉法師 宏通法師、明通法師 香積廚同人 蔣汶德先生 (粵語講解)	每天上午九時十分至下午四時；星期日由上午八時至下午四時。 農曆每月初一、十五日由上午九時十分至下午四時。 本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱(星期日開放)。
主持者					地址：溫哥華市東四十九街五二五號 電話：六零四、三二五、六九一二。傳真：六零四、三二五、二九三七



省府開始在3條高速公路上，安裝可以根據天氣變化設置不同的速度限制的電子顯示牌。（省府圖片）

卑詩安裝可調限速電子顯示牌

隨天氣調整 圖減意外

【明報專訊】省府將在本省三條主要高速公路設置共47個可調節限速的顯示牌，在惡劣天氣時可將車速限制調低，希望可減少惡劣天氣下發生的交通意外。

3公路先安裝 試行3個月

卑詩運輸廳長斯頓（Todd Stone）表示，為減少與惡劣天氣有關的交通意外，省府耗資1,250萬元進行該試點項目。他說，電子限速牌顯示的車速限制可以根據天氣作出調整，提醒司機在不同天氣條件下駕駛時，應採用不同的速度標準。

工作人員分別在1號公路（Hwy.1）Perry River至Revelstoke段安裝18個、在內陸高貴哈拉公路（Coquihalla Hwy.）Portia Interchange至前收費中心（Toll Plaza）段安裝13個，以及在海天公路（Sea to Sky Hwy.）史高米殊（Squamish）至Function Junction路段安裝16個電子可調限速牌。

斯頓還表示，在明年初系統正式投入使用前，將先進行三個月的測試。新標誌的數字在高速公路入口處清晰可見，提醒司機進入根據天氣變化限速路段。

卑詩出台漁農業5年大計

力圖年收入增至150億元

【明報專訊】卑詩省農業廳長李尼克（Norm Letnick）公布漁農業發展計劃，目標在未來五年，將業界每年的整體收入增加至150億元，並提出20項工作大綱，在增強生產力、提升競爭力及開拓市場三方面，進一步發展本省漁農業。本省出產的農作物和海產一向受到本地和海外市場歡迎，去年整體收入高達123億元，較對上一年增長5.9%，當中30億元來自出口，主要輸往美國和中國。李尼克表示，本省的漁農業發展日益蓬勃，自2012年起創造了5.5萬個職位。他說為了延續好勢頭，省農業廳宣布推出新的漁農業發展計劃，將業界每年的整體收入增加至150億元，並提出20項工作大綱，期望在2020年前在三方面達致目標。

在增強生產力方面，省府會翻新使用率偏低的農地和開發更多耕地，將產量提高，目標在2020年前增加3%、即9.1萬公頃農地，同時目標增加1.3萬噸漁獲，包括鮮魚、貝殼和海藻類產物。在提升競爭力方面，省府會鼓勵業界多種植及養殖利潤較高和受歡迎的產品，並研發新品種刺激消費，省府期望可以將業界的整體利潤調升3.5%，同時將工人的生產力提升11%。而在開拓市場方面，省農業廳會與業界合作，制訂市場方針，除了鼓勵省民買本地漁農產品外，亦會舉辦貿易展覽、商務外訪等，拓展國內外市場。省政府力圖在2020年前將漁農產品的本地消費額大幅增加43%、即23億元，而出口貿易額則上升29%，即8億元。